

## **Хочет ли КС предоставить фермерам гарантированное место за столом переговоров по РКБТ?**

Отчет рабочей группы по статьям 17 и 18 серьезно угрожает целостности статьи 5.3, и, будучи принят в текущем виде, дает производителям табака и их представителям возможность участвовать в дискуссиях о борьбе против табака.

Многим делегатам КС-6 могло не хватить выносливости, чтобы продраться сквозь обширный отчет рабочей группы. В результате, они могли пропустить кое-какие ключевые проблемы, связанные с этим документом.

Для начала, второй «руководящий принцип» в отчете гласит: «Производители табака и работники должны быть вовлечены в разработку политики в соответствии со Статьей 5.3 РКБТ ВОЗ и ее руководящими принципами». В тексте также говорится, что «участие фермеров в принятии решений должно быть гарантировано путем предоставления каналов для выражения их потребностей и проблем».

Совершенно необходимо консультироваться с бедными фермерами по вопросам, касающимся их средств к существованию, здоровья, условий труда и других проблем, описанных в проекте отчета по статьям 17 и 18. Но текст говорит не об этом. В нем заявлено о «разработке политики», без уточнений. И если подобный текст будет принят КС, мы вполне можем ожидать фермеров, желающих внести вклад в дискуссии по поводу повышения акцизов на табак, запрета рекламы табака или содержания графических предупреждений о вреде курения.

Конечно, если это случится, подобные группы будут без сомнения цитировать фразу о «разработке политики» вне контекста. Но, как многие Стороны уже знают, табачная промышленность и спонсируемые ею организации очень хороши в том, чтобы цитировать разные заявления вне контекста.

И проблемы с формулировками на этом не заканчиваются. Цитирование Статьи 5.3 не дает полной защиты от спонсированных индустрией групп, как бы представляющих интересы фермеров. Определение «табачной промышленности» в Конвенции включает лишь «производителей, оптовых торговцев и импортеров табачной продукции». Это определение не включает транснациональных производителей табачного листа, таких как Первый Альянс (Alliance One) или Универсальный Лист (Universal Leaf), или, в целом, компании, производящие табачный лист.

## **Должны ли правительства сильно тратиться на то, чтобы обеспечить табаководам другие средства к существованию?**

Другая трудность с отчетом рабочей группы по статьям 17 и 18 состоит в том, что переход от выращивания табака к альтернативным средствам к существованию подразумевает ощутимые траты государственных денег.

Этот вопрос всплывает в ряде мест, начиная с объяснений третьего руководящего принципа, где заявлено: «успешный переход с выращивания табака к альтернативной экономической деятельности требует рентабельности, предоставления технической и финансовой помощи, исследований и т.д.».

Это заявление очевидно неверно: фермеры постоянно переключаются между разными сельскохозяйственными культурами, в зависимости от ожидаемых цен, доступа на рынок, погодных условий и множества других факторов. Большинство фермеров, переключившихся в последние 20 лет с выращивания табака на другие культуры, похоже, сделали это потому, что просто не могли и дальше выращивать табак, оставаясь в плюсе, а альтернативы оказались более привлекательными. Мало кто из них получил какую-либо целевую господдержку для перехода на другие культуры.

Так почему Стороны должны поддерживать документ, который связывает успешный переход от выращивания табака с получением «финансовой поддержки»? Так же, как отсылка на «разработку политики» в принципе 2 проекта рекомендаций, это заявление может и будет цитироваться вне контекста – как глобальное обязательство осыпать деньгами табаководов, каковы бы ни были причины проблем, с которыми те столкнулись.

Статья 17 обязывает Стороны содействовать, в соответствующих случаях, переходу на альтернативные средства к существованию – но не выплачивать существенные суммы денег.

Мы призываем Стороны – и не только те, где выращивается много табака – прочесть отчет рабочей группы по статьям 17 и 18, с тем, чтобы устранить основные проблемы в этом документе.